

KLARSTEIN NIELSTRTK  
TEIN NIELSTRTK KLAR  
KLARSTEIN NIELSTRTK  
TEIN NIELSTRTK KLAR  
KLARSTEIN NIELSTRTK  
TEIN NIELSTRTK KLAR  
KLARSTEIN NIELSTRTK

# KLARSTEIN

## Beerlocker S

Mini-Kühlschrank

Mini fridge

Mini réfrigérateur

Mini frigorífi co

Mini frigorifero

10030266



**Sehr geehrter Kunde,**

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.




---

## INHALTSVERZEICHNIS

---

|                              |   |
|------------------------------|---|
| Sicherheitshinweise          | 4 |
| Geräteübersicht              | 5 |
| Inbetriebnahme und Bedienung | 5 |
| Reinigung und Pflege         | 7 |
| Fehlerbehebung               | 7 |
| Hinweise zur Entsorgung      | 8 |

|          |    |
|----------|----|
| English  | 9  |
| Español  | 15 |
| Français | 21 |
| Italiano | 27 |

---

## TECHNISCHE DATEN

---

|                              |                      |
|------------------------------|----------------------|
| Artikelnummer                | 10030266             |
| Stromversorgung              | 220-240 V ~ 50-60 Hz |
| Maximale Umgebungstemperatur | 32 °C                |

---

## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

---

**Hersteller:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.



**Dieses Produkt entspricht den folgenden Europäischen Richtlinien:**

2014/30/EU (EMV)  
 2014/35/EU (LVD)  
 2011/65/EU (RoHS)  
 643/2009/EG (ErP)  
 1060/2010/EU (ErP)

---

## SICHERHEITSHINWEISE

---

- Achten Sie darauf, dass der Lüfter nicht blockiert oder abgedeckt wird, andernfalls kann sich das Gerät aufheizen und in Brand geraten. Legen Sie keine Handtücher oder Kleidungsstücke darauf ab.
- Versichern Sie sich, dass die Steckdose fest verankert ist. Lose Steckdosen können dazu führen, dass sich Stecker und Kabel erhitzen und kaputt gehen.
- Halten Sie das Gerät fern von leicht brennbaren Stoffen und Gegenständen, um Bränden und Explosionen vorzubeugen.
- Bauen Sie das Gerät nicht auseinander und modifizieren Sie es nicht.
- Spülen Sie das Gerät nicht mit Wasser ab.
- Drehen Sie das Gerät nicht auf den Kopf.
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen und vermeiden Sie Erschütterungen.

### Besondere Hinweise

- Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen Kühlgeräte beladen und entladen.
- Achten Sie bei der Positionierung des Gerätes darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt ist.
- Achten Sie darauf, dass sich keine Mehrfachsteckdosen oder Netzteile auf der Rückseite des Geräts befinden.

Um eine Kontamination von Lebensmitteln zu vermeiden, beachten Sie bitte die folgenden Anweisungen:

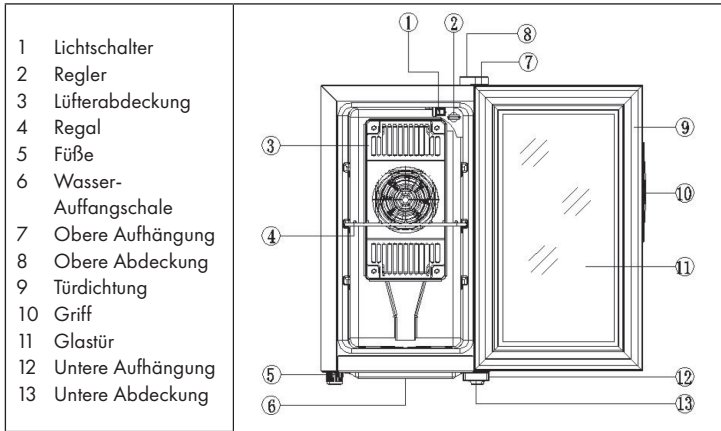
- Ein längeres Öffnen der Tür kann zu einem deutlichen Temperaturanstieg in den Fächern des Gerätes führen.
- Reinigen Sie regelmäßig Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen können. Reinigen Sie Regelmäßig den Wasserablauf.
- Lagern Sie rohes Fleisch und Fisch in geeigneten Behältern im Kühlschrank, damit Fleisch und Fisch nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommt oder auf diese tropft.



### WARNUNG

Achten Sie bei Gebrauch, Wartung und Entsorgung des Gerätes auf das linke Symbol, das sich auf der Rückseite oder am Kompressor des Gerätes befindet. Dieses Symbol warnt vor möglichen Bränden. In den Kältemittelleitungen und im Kompressor befinden sich brennbare Stoffe. Halten Sie das Gerät bei Gebrauch, Wartung und Entsorgung von Feuerquellen fern.

## GERÄTEÜBERSICHT



## INBETRIEBNAHME UND BEDIENUNG

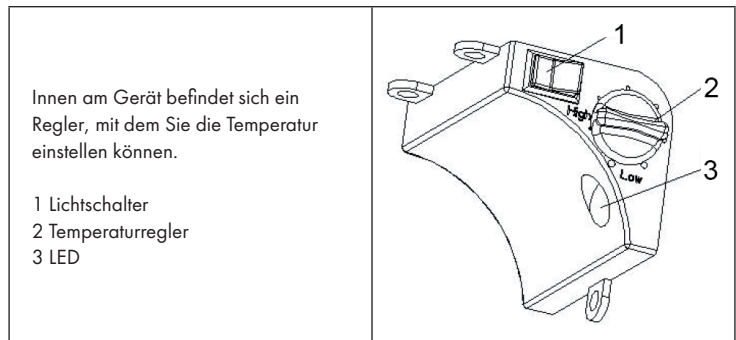
### Vor dem ersten Betrieb

- Entfernen Sie das komplette Verpackungsmaterial.
- Untersuchen Sie ob alle Teile enthalten sind.
- Bevor Sie den Stecker einstecken, lassen Sie den Kühlschrank 2 Stunden lang aufrecht stehen. Damit stellen Sie sicher, dass das Kühlsystem keinen Schaden durch den Transport nimmt..
- Lassen Sie zu den Seiten hin 5 cm Platz zwischen Kühlschrank und Wand. Auf der Rückseite sollte der Abstand zur Wand 10 cm betragen.
- Reinigen Sie die Innenseite mit lauwarmem Wasser und einem weichen Lappen.
- Stellen Sie Gerät auf einen stabilen Untergrund, der stark genug ist das Gerät samt Befüllung zu tragen. Gleichen Sie kleine Unebenheiten mit den verstellbaren Füßen aus.
- Stellen Sie das Gerät nicht direkt in die Sonne und halten Sie es fern von Wärmequellen, wie Öfen, Heizungen und ähnlichen Geräten. Direktes Sonnenlicht kann die Acrylbeschichtung angreifen und Wärmequellen erhöhen den Energieverbrauch. Extrem warme oder kalte Umgebungen können ebenfalls dafür sorgen, dass die eingestellte Innentemperatur nicht erreicht wird.
- Stellen Sie das Gerät nicht im Keller auf.
- Benutzen Sie das Gerät nur in Innenräumen.
- Halten Sie das Gerät fern von leicht entzündlichen Materialien.

## Bedienung

Wir empfehlen Ihnen das Gerät an einem Ort aufzustellen, an dem die Umgebungstemperatur zwischen 10-26 °C liegt. Falls die Umgebungstemperatur darunter oder darüber liegt kann die Leistung des Geräts beeinflusst werden. In extrem kalten oder warmen Räumen kann es sein, dass die gewünschte Innentemperatur von 7-18 °C nicht erreicht wird. Die tatsächliche Innentemperatur hängt außerdem davon ab, ob das Licht an ist und ob die Flaschen oben, unten oder in der Mitte platziert werden.

### So stellen Sie die Temperatur ein:



- Drehen Sie am Regler, um die Innentemperatur einzustellen. Sie können eine Temperatur von 7-18 °C einstellen.
- Mit dem Regler können Sie die Temperatur von Hoch (HIGH) nach niedrig (LOW) anpassen. Drehen Sie den Regler auf die gewünschte Einstellung. Wenn Sie das Gerät erstmals benutzen, drehen Sie den Regler zunächst auf HIGH, damit sich der Kühlschrank schnell abkühlt.
- Mit dem Lichtschalter können Sie das Innenlicht ein- und ausschalten.

## REINIGUNG UND PFLEGE

- Benutzen Sie zur Reinigung keine chemischen Reiniger, Scheuer- oder Lösemittel.
- Schalten Sie den Kühlschrank aus, indem Sie den Temperaturregler herunterdrehen und den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Wischen Sie den Kühlschrank innen und außen mit einem feuchten Lappen und etwas Spülmittel aus, wischen Sie mit klarem Wasser nach und wischen Sie ihn anschließend trocken.
- Reinigen Sie Ablagefächer, Zubehörteile und Dichtung in warmem Seifenwasser, spülen Sie die Teile klar und trocknen Sie sie danach sorgfältig ab.
- Reinigen Sie die Türdichtungen mit warmem Seifenwasser.
- Setzen Sie alle Teile wieder ein, stecken Sie den Stecker in die Steckdose und drehen Sie den Temperaturregler auf die gewünschte Temperatur.

## FEHLERBEHEBUNG

| Problem                   | Mögliche Ursache   | Lösungsansatz   |
|---------------------------|--|---|
| Das Gerät läuft nicht.    | Der Stecker ist nicht eingesteckt oder lose.                           | Stecken Sie den Stecker fest in die Steckdose.                |
|                           | Die Sicherung ist raus oder kaputt.                                    | Prüfen Sie die Sicherung.                                     |
| Das Essen ist warm.       | Die Temperatur ist nicht richtig eingestellt                           | Stellen Sie die Temperatur auf eine kühlere Stufe.            |
|                           | Die Tür wurde häufig geöffnet.   | Öffnen Sie die Tür so selten, wie möglich.                    |
|                           | Eine große Menge warmer Lebensmittel wurde in den Kühlschrank gegeben. | Stellen Sie die Temperatur auf eine kühlere Stufe.            |
|                           | Das Gerät steht neben einer Wärmequelle.                               | Stellen Sie das Gerät an einem anderen Ort auf.               |
| Das Gerät kühlt zu stark. | Die Temperatur ist nicht richtig eingestellt                           | Stellen Sie die Temperatur auf eine weniger kühle Stufe.      |
| Ungewöhnliche Geräusche   | Das Gerät steht nicht eben.  | Stellen Sie die Füße richtig ein.                             |
|                           | Das Gerät berührt eine Wand oder einen anderen Gegenstand.             | Achten Sie darauf, dass das Gerät frei steht.                 |
|                           | Eine Gerätekomponente berührt einen anderen Teil des Geräts.           | Falls möglich versuche sie die Komponente leicht wegzudrehen. |

---

## HINWEISE ZUR ENTSORGUNG

---



Befindet sich die linke Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2012/19/EU. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.



**Dear Customer,**

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints to avoid damages. Any failure caused by ignoring the items and cautions mentioned in the instruction manual is not covered by our warranty and any liability. Scan the QR code to get access to the latest user manual and other information about the product




---

## CONTENT

---

Safety Instructions 10  
 Product Description 11  
 Use and Operation 11  
 Cleaning and Care 13  
 Troubleshooting 13  
 Hints on Disposal 14

---

## TECHNICAL DATA

---

|                          |                      |
|--------------------------|----------------------|
| Item number              | 10030266             |
| Power supply             | 220-240 V ~ 50-60 Hz |
| Max. ambient temperature | 32 °C                |

---

## DECLARATION OF CONFORMITY

---

**Producer:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany.

**This product is conform to the following European Directives:**

2014/30/EU (EMC)  
 2014/35/EU (LVD)  
 2011/65/EU (RoHS)  
 643/2009/EC (ErP)  
 1060/2010/EU (ErP)

---

## SAFETY INSTRUCTIONS

---

- Make sure that the fan is not blocked or covered, otherwise the unit may heat up and catch fire. Do not place any towels or clothing on it.
- Make sure the power outlet is securely anchored. Loose sockets can cause the plug and cable to heat up and break.
- Keep the appliance away from easily flammable materials and objects in order to prevent fires and explosions.
- Do not disassemble or modify the unit.
- Do not rinse the appliance with water.
- Do not turn the appliance upside down.
- Do not drop the appliance and avoid vibrations.

### Special Notes

- Children between the ages of 3 and 8 are allowed to load and unload refrigerators.
- When positioning the unit, make sure that the power cord is not pinched or damaged.
- Make sure that there are no multiple sockets or power supplies on the back of the unit.

To avoid contamination of food, please follow the instructions below:

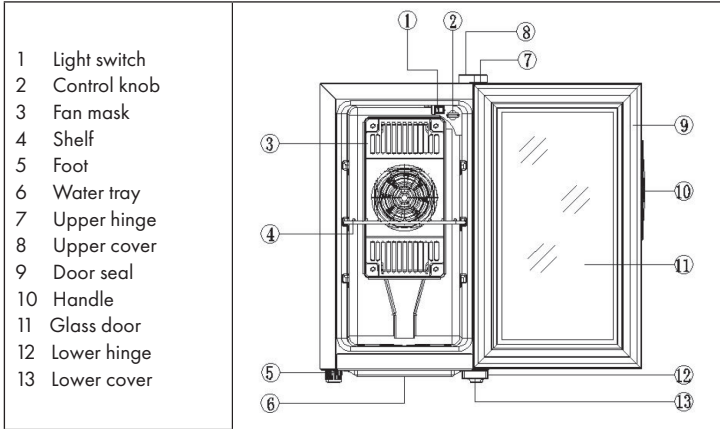
- A prolonged opening of the door can lead to a significant rise in temperature in the compartments of the appliance.
- Regularly clean surfaces that may come into contact with food. Clean the water drain regularly.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator so that meat and fish do not come into contact with or drip on other foods.



### WARNING

When using, servicing and disposing of the unit, pay attention to the left symbol on the rear of the unit or on the compressor. This symbol warns of possible fires. There are flammable substances in the refrigerant lines and in the compressor. Keep the appliance away from sources of fire during use, maintenance and disposal.

## PRODUCT DESCRIPTION



## USE AND OPERATION

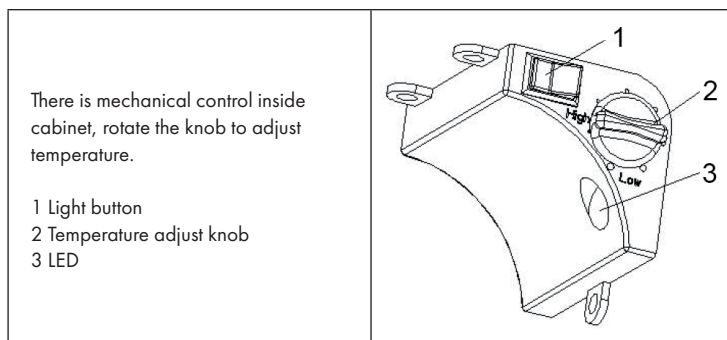
### Before first Use

- Remove the exterior and interior packing
- Check to be sure all parts are included.
- Before connecting the appliance to the power source, let it stand upright for approximately 2 hours. This will reduce the possibility of a malfunction in the cooling system from handling during transportation.
- Leave 5 cm of space between the fridge and the wall on the sides. At the back, the distance to the wall should be 10 cm.
- Clean the interior surface with lukewarm water using a soft cloth.
- Place your appliance on a floor that is strong enough to support the appliance when it is fully loaded. To level your appliance, adjust the front legs at the bottom of the appliance.
- For recedes installation away from direct sunlight and sources of heat (stove, heater, radiator, etc.). Direct sunlight may affect the acrylic coating and heat sources may increase electrical consumption. Extreme cold or hot ambient temperatures may also cause the appliances not to perform properly.
- Not designed for placement in adage or basement.
- The appliance is for indoor use only.
- Caution: Please keep the appliance away from substance, which can cause ignition.

## Operation

It is recommended that you installed the wine cooler in a place where the ambient temperature is between 10-26°C .If the ambient temperature is above or below recommended temperatures, the performance of the unit may be affected. For example, placing in extreme cold or hot conditions may cause interior temperature to fluctuate. The range of 7-18°C may not be reached. The temperature may fluctuate depending on whether or not the interior light is on or off or whether the bottles are located on the upper, middle or lower section.

### How to set the temperature



- There is TEMP-ADJ knob inside of wine cooler. The temperature is adjusted in the range of 7-18°C in the cabinet.
- The TEMP-ADJ knob is set certain point when the cellar is off the assembling line. When you want to low down the temperature in the cabinet, please turn the TEMP-ADJ knob from left to right for cooling capacity of 'High' to "Medium" to "Low". In first use of the wine cooler, turn the knob to "High" to low down the temperature quickly.
- There is light switch in the control control panel, push to set the light on/off.

## CLEANING AND CARE

- Do not use chemical cleaners, abrasives or solvents for cleaning.
- Switch off the refrigerator by turning down the temperature control knob and pulling the plug out of the stretch socket.
- Wipe the inside and outside of the refrigerator with a damp cloth and a little detergent, wipe with clear water and then dry.
- Clean the storage compartments, accessories and gasket in warm soapy water, rinse them clean and then dry them thoroughly.
- Clean the door seals with warm soapy water.
- Replace all parts, plug in the plug and turn the thermostat to the desired temperature.

## TROUBLESHOOTING

| Problem                   | Possible cause  | Solution  |
|---------------------------|---|---|
| Appliance does not work.  | Mains plug is not plugged in or is loose  | Insert mains plug.  |
|                           | Fuse has blown or is defective  | Check fuse, replace if necessary.                                     |
| The food is too warm.     | Temperature is not properly adjusted.   | Please look in the initial Temperature Setting section.               |
|                           | Door was open for an extended period.   | Open the door only as long as necessary.                              |
|                           | A large quantity of warm food was placed in the appliance within the last 24 hours.                           | Turn the temperature regulation to a colder setting temporarily.      |
|                           | The appliance is near a heat source.  | Please look in the installation location section.                     |
| Appliance cools too much. | Temperature is set too cold.  | Turn the temperature regulation knob to a warmer setting temporarily. |
| Unusual noises.           | Appliance is not level.   | Re-adjust the feet.   |
|                           | The appliance is touching the wall or other objects.  | Move the appliance slightly.  |
|                           | A component, e.g. a pipe, on the rear of the appliance is touching another part of the appliance or the wall. | If necessary, carefully bend the component out of the way.            |

---

## HINTS ON DISPOSAL

---



According to the European waste regulation 2012/19/EU this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.

**Estimado cliente:**

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente y otra información sobre el producto:




---

## ÍNDICE DE CONTENIDOS

---

Indicaciones de seguridad 16  
 Descripción del aparato 17  
 Puesta en marcha y uso 17  
 Limpieza y cuidado 19  
 Resolución de problemas 19  
 Retirada del aparato 20

---

## DATOS TÉCNICOS

---

|                             |                      |
|-----------------------------|----------------------|
| Número de artículo          | 10030266             |
| Suministro eléctrico        | 220-240 V ~ 50-60 Hz |
| Temperatura ambiente máxima | 32 °C                |

---

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

---

**Fabricante:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín (Alemania).



**Este producto cumple con las siguientes directivas europeas:**

2014/30/UE (EMC)  
 2014/35/UE (baja tensión)  
 2011/65/UE (refundición RoHS)  
 643/2009/CE (ErP)  
 1060/2010/UE (ErP)

---

## INDICACIONES DE SEGURIDAD

---

- Asegúrese de que el ventilador no se bloquee ni se cubra; de lo contrario, puede calentar el aparato y desencadenar un incendio. No deposite pañuelos ni prendas de ropa encima.
- Asegúrese de que la toma de corriente está bien instalada. Las tomas de corriente sueltas pueden provocar el calentamiento y posterior avería del enchufe y cable.
- Mantenga el aparato lejos de materiales y objetos inflamables para evitar incendios y explosiones.
- No desmonte el aparato ni lo transforme.
- No limpie el aparato con agua.
- No voltee el aparato.
- No deje que el aparato caiga y evite exponerlo a vibraciones.

### Notas especiales

- Los niños de entre 3 y 8 años pueden cargar y descargar refrigeradores.
- Cuando coloque la unidad, asegúrese de que el cable de alimentación no esté pellizcado ni dañado.
- Asegúrese de que no haya varias tomas o fuentes de alimentación en la parte posterior de la unidad.

Para evitar la contaminación de los alimentos, siga las siguientes instrucciones:

- Una apertura prolongada de la puerta puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del aparato.
- Limpie regularmente las superficies que puedan entrar en contacto con los alimentos. Limpie el desagüe regularmente.
- Almacene la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados en el refrigerador para que la carne y el pescado no entren en contacto con otros alimentos ni goteen sobre ellos.

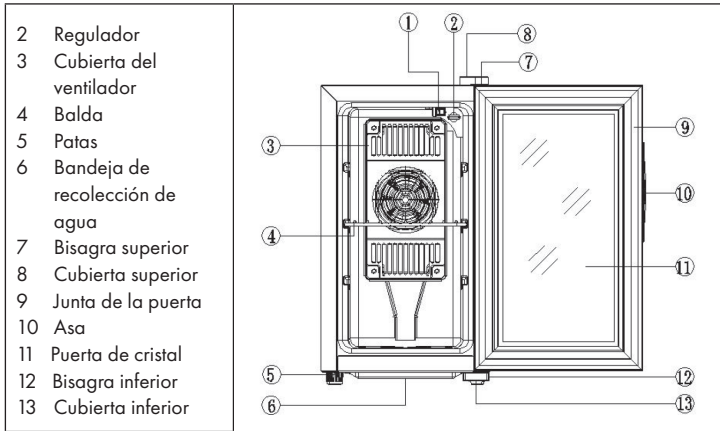


### ADVERTENCIA

Cuando utilice, repare y elimine la unidad, preste atención al símbolo izquierdo en la parte posterior de la unidad o en el compresor. Este símbolo advierte de posibles incendios. Hay sustancias inflamables en las líneas de refrigerante y en el compresor. Mantenga el aparato alejado de fuentes de fuego durante su uso, mantenimiento y eliminación.



## DESCRIPCIÓN DEL APARATO



## PUESTA EN MARCHA Y USO

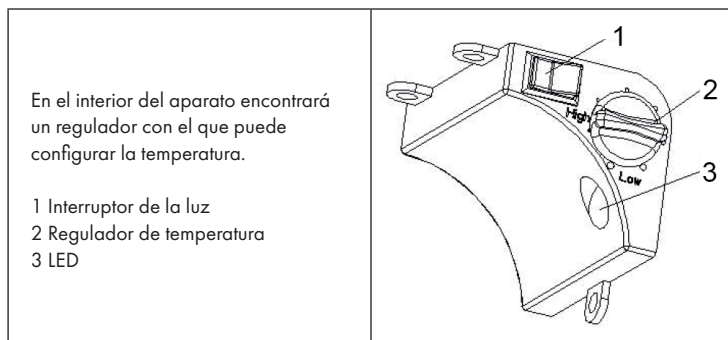
### Antes del primer uso

- Retire todo el material de embalaje.
- Compruebe que todas las piezas están incluidas.
- Coloque el aparato durante 2 horas en posición vertical antes de conectarlo a la red eléctrica. Así se asegurará de que el sistema de refrigeración no sufre daños provocados por el transporte.
- Deje 5 cm de espacio entre la nevera y la pared a los lados. En la parte posterior, la distancia a la pared debe ser de 10 cm.
- Limpie el interior con agua tibia y un paño suave.
- Coloque el aparato en una superficie estable y lo suficientemente sólida como para soportar todo el peso. Salve las diferencias del terreno con ayuda de las patas ajustables.
- No coloque el aparato bajo la luz directa del sol y manténgalo alejado de fuentes de calor, como hornos, radiadores y otros aparatos. La luz directa del sol puede dañar el recubrimiento acrílico y las fuentes de calor aumentan el consumo de energía. Los entornos con temperaturas extremadamente altas o bajas provocan que la temperatura interior que ha seleccionado no pueda alcanzarse.
- No instale el aparato en el sótano.
- Utilice este aparato solamente en espacios interiores.
- Mantenga el aparato lejos de materiales inflamables.

## Utilización

Coloque el aparato en un lugar en el que la temperatura ambiente se sitúe entre 10-26 °C. Si la temperatura ambiente es inferior o superior, puede afectar al rendimiento del aparato. Si la temperatura ambiente es demasiado alta, puede ocurrir que no se alcance la temperatura interior seleccionada entre 7 y 18 °C. La temperatura interior también depende de si la luz interior está o no encendida y de si las botellas se encuentran en el estante superior, central o inferior.

## Cómo configurar la temperatura



- Gire el regulador para ajustar la temperatura interior. Puede ajustar la temperatura entre 7-18 °C.
- Con el regulador puede ajustar la temperatura desde alta (HIGH) a baja (LOW). Ajuste el regulador hasta la posición deseada. Si utiliza el aparato por primera vez, gire el regulador hasta la posición HIGH para que la vinoteca se enfríe rápidamente.
- Con el interruptor de la luz puede encender y apagar la luz.

## LIMPIEZA Y CUIDADO

- Cuando limpie el aparato, no utilice ni limpiadores químicos ni productos abrasivos o disolventes.
- Desconecte primero el frigorífico usando para ello el regulador de temperatura y después, desenchúfelo.
- Frote el interior y el exterior del frigorífico con un trapo húmedo y un poco de detergente para vajillas. Utilice sólo agua limpia y seque todo después.
- Limpie los compartimentos, las partes accesorias y la chapa con agua tibia y un poco de jabón. Aclare después y séquelo todo con mucho cuidado.
- Limpie las juntas de las puertas con agua tibia y un poco de jabón.
- Una vez limpias, coloque todas las partes del frigorífico. Enchúfelo y gradúe el regulador de temperatura según su deseo.

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

| Problema                       | Posible causa  | Solución de problemas   |
|--------------------------------|--|---|
| La unidad no funciona.         | El enchufe no está enchufado o suelto.                             | Conecte el enchufe firmemente en la toma de corriente.                  |
|                                | El fusible se apagó o se rompió.                                   | Revise el fusible.  |
| La comida está caliente.       | La temperatura no está ajustada correctamente.                     | Ajuste la temperatura a un nivel más frío.                              |
|                                | La puerta fue abierta frecuentemente.                              | Abra la puerta lo menos posible.  |
|                                | Una gran cantidad de comida caliente fue metida en el frigorífico. | Ajuste la temperatura a un nivel más frío.                              |
|                                | La unidad está situada al lado de una fuente de calor.             | Mueva la unidad a un lugar distinto.                                    |
| La unidad refrigera demasiado. | La temperatura no está ajustada correctamente.                     | Ajuste la temperatura a un nivel menos frío.                            |
| Ruidos extraños                | El dispositivo no está nivelado.                                   | Ajuste los pies correctamente.  |
|                                | La unidad toca una pared u otro objeto.                            | Asegúrese de que el dispositivo esté en una posición libre.             |
|                                | Un componente del aparato toca otra parte del aparato.             | Si es posible, intente girar ligeramente el componente hacia otro lado. |

---

## RETIRADA DEL APARATO

---



Si el aparato lleva adherida la ilustración de la izquierda (el contenedor de basura tachado) entonces rige la normativa europea, directiva 2012/19/UE. Este producto no debe arrojarse a un contenedor de basura común. Infórmese sobre las leyes territoriales que regulan la recogida separada de aparatos eléctricos y electrónicos. Respete las leyes territoriales y no arroje aparatos viejos al cubo de la basura doméstica. Una retirada de aparatos conforme a las leyes contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud. El reciclaje ayuda a reducir el consumo de materias primas.

**Cher client,**

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes de branchement et d'utilisation afin d'éviter d'éventuels dommages. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages dus au non-respect des consignes de sécurité et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour accéder à la dernière version du mode d'emploi et à d'autres informations concernant le produit:




---

## SOMMAIRE

---

Consignes de sécurité 22  
 Aperçu de l'appareil 23  
 Mise en marche et utilisation 23  
 Entretien et nettoyage 25  
 Résolution des problèmes 25  
 Conseils pour le recyclage 26

---

## FICHE TECHNIQUE

---

|                               |                      |
|-------------------------------|----------------------|
| Número d'article              | 10030266             |
| Alimentation électrique       | 220-240 V ~ 50-60 Hz |
| Température ambiante maximale | 32 °C                |

---

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

---

**Fabricant :**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.



**Ce produit est conforme aux directives européennes suivantes :**

2014/30/UE (CEM)  
 2014/35/UE (LVD)  
 2011/65/UE (RoHS)  
 643/2009/CE (ErP)  
 1060/2010/UE (ErP)

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Veiller à ce que le ventilateur ne soit pas bloqué ou recouvert pour éviter que l'appareil ne surchauffe et prenne feu. Ne pas poser de serviette ou de vêtement dessus.
- S'assurer que la prise électrique est bien fixée. Les prises de courant lâches peuvent provoquer le réchauffement de la fiche et du câble et les endommager.
- Tenir l'appareil à l'écart des substances et objets facilement inflammables, pour éviter tout incendie ou toute explosion.
- Ne pas démonter l'appareil et ne pas le transformer.
- Ne pas rincer l'appareil avec de l'eau.
- Ne pas retourner complètement l'appareil.
- Ne pas faire tomber l'appareil et éviter les secousses.

### Remarques particulières

- Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à charger et décharger les réfrigérateurs.
- Lors du positionnement de l'appareil, assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas pincé ou endommagé.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de prises multiples ou d'alimentations multiples à l'arrière de l'appareil.

Pour éviter la contamination des aliments, veuillez suivre les instructions ci-dessous :

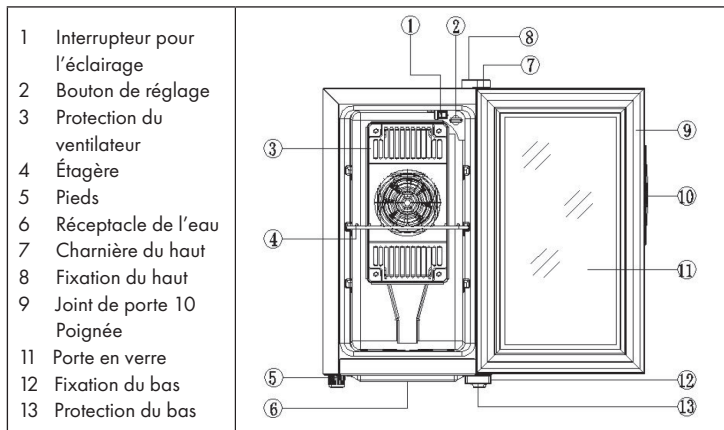
- Une ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.
- Nettoyer régulièrement les surfaces qui peuvent entrer en contact avec les aliments. Nettoyez régulièrement l'évacuation d'eau.
- Entreposer la viande et le poisson crus dans des contenants appropriés au réfrigérateur afin que la viande et le poisson n'entrent pas en contact avec d'autres aliments ni ne s'égouttent.



### MISE EN GARDE

Lors de l'utilisation, de l'entretien et de la mise au rebut de l'appareil, faites attention au symbole de gauche à l'arrière de l'appareil ou sur le compresseur. Ce symbole avertit d'un éventuel incendie. Il y a des substances inflammables dans les conduites de fluide frigorigène et dans le compresseur. Tenez l'appareil à l'écart de toute source d'incendie pendant son utilisation, son entretien et son élimination.

## APERÇU DE L'APPAREIL



## MISE EN MARCHÉ ET UTILISATION

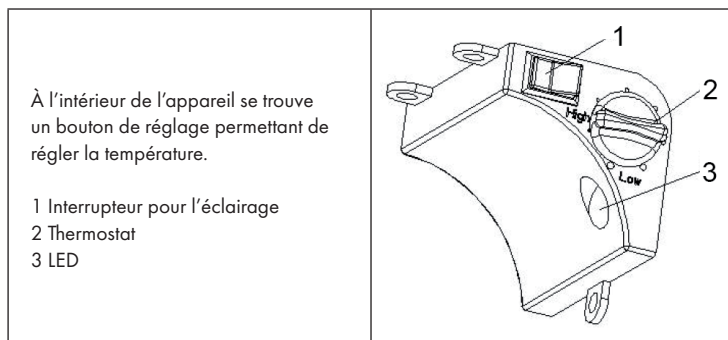
### Avant la première utilisation

- Retirer tous les éléments d'emballage.
- Vérifier qu'aucune pièce ne manque.
- Avant de brancher l'appareil, laisser l'appareil debout pendant 2 heures. Cela permet de s'assurer que le système réfrigérant ne soit pas endommagé après le transport.
- Laissez un espace de 5 cm entre le réfrigérateur et le mur sur les côtés. Au dos, la distance au mur doit être de 10 cm.
- Nettoyer les parois internes du réfrigérateur avec de l'eau tiède et une éponge souple.
- Placer l'appareil sur une surface stable suffisamment solide pour supporter le poids du chargement du réfrigérateur. Corriger les irrégularités du sol avec les pieds ajustables.
- Ne pas exposer l'appareil à la lumière directe du soleil et le tenir à l'écart des sources de chaleur comme les fours, les radiateurs et autres appareils équivalents. La lumière directe du soleil peut attaquer le revêtement en acrylique de l'appareil et les sources de chaleur augmentent la consommation énergétique. Les environnements très chauds et très froids peuvent également avoir comme conséquence que la température interne sélectionnée ne puisse pas être atteinte.
- Ne pas installer l'appareil dans une cave.
- Utiliser l'appareil uniquement en intérieur.
- Tenir l'appareil à l'écart de toute substance facilement inflammable.

## Utilisation

Il est recommandé d'installer l'appareil à un endroit où la température ambiante est comprise entre 10 et 26 °C. Si la température ambiante est supérieure ou inférieure, la puissance de l'appareil peut être influencée. Dans les pièces extrêmement chaudes ou froides, il se peut que la température interne souhaitée de 7-18 °C ne puisse être atteinte. La température interne réelle dépend aussi du fait que l'éclairage est allumé ou non et du positionnement des bouteilles, en bas, en haut ou au milieu.

### Voici comment régler les températures :



- Tourner le bouton de réglage pour régler la température interne. Il est possible de sélectionner une température comprise entre 7 et 18 °C.
- Le bouton de réglage permet d'ajuster la température de Haut (HIGH) à BAS (LOW). Tourner le bouton de réglage pour sélectionner le réglage souhaité. Lors de la première utilisation de l'appareil, tourner le bouton de réglage et le positionner sur HIGH afin que le réfrigérateur refroidisse rapidement.
- L'interrupteur pour l'éclairage permet d'allumer et d'éteindre la lumière.



## ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- N'utiliser aucun nettoyant chimique, produit à récurer ou de solvant.
- Éteindre l'appareil en descendant le régulateur de température jusqu'au minimum et le débrancher.
- Passer un chiffon humide avec un peu de liquide vaisselle à l'intérieur et sur l'extérieur du minibar. Rincer avec de l'eau claire puis sécher.
- Nettoyer les clayettes, accessoires et joints avec de l'eau chaude et un peu de liquide vaisselle. Rincer puis sécher soigneusement.
- Nettoyer les gonds de la porte avec de l'eau chaude et un peu de produit vaisselle.
- Remettre tous les éléments à leur place, brancher l'appareil et régler la température à votre convenance.

## RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

| Problème                      | Cause possible  | Solution   |
|-------------------------------|---|--|
| L'appareil ne fonctionne pas. | La fiche n'est pas branchée ou mal branchée.                              | Branchez correctement la fiche dans la prise.            |
|                               | Le fusible s'est déclenché ou est endommagé.                              | Contrôlez le fusible.                                    |
| Les aliments sont chauds.     | La température est mal réglée   | Réglez une température plus fraîche.                     |
|                               | La porte a été trop souvent ouverte.                                      | Ouvrez la porte aussi peu que possible.                  |
|                               | Une grande quantité d'aliments chauds a été rangée dans le réfrigérateur. | Réglez une température plus fraîche.                     |
|                               | L'appareil est près d'une source de chaleur.                              | Installez l'appareil ailleurs.                           |
| L'appareil refroidit trop.    | La température est mal réglée   | Réglez une température moins froide.                     |
| Bruits inhabituels            | L'appareil n'est pas posé bien droit.                                     | Réglez les pieds du réfrigérateur.                       |
|                               | L'appareil est en contact avec le mur ou un autre objet.                  | Veillez à ce que l'appareil soit en pose libre.          |
|                               | Un élément de l'appareil touche un autre élément.                         | Si possible, essayez d'éloigner légèrement le composant. |

---

## CONSEILS POUR LE RECYCLAGE

---



Le pictogramme ci-contre apposé sur le produit signifie que la directive européenne 2012/19/UE s'applique (poubelle à roues barrée d'une croix). Ces produits ne peuvent être jetés dans les poubelles domestiques courantes. Renseignez-vous concernant les règles appliquées pour la collecte d'appareils électriques et électroniques. Conformez-vous aux réglementations locales et ne jetez pas vos anciens produits avec les ordures ménagères. Le respect des règles de recyclage des vieux produits aide à la protection de l'environnement et de la santé de votre entourage contre les conséquences négatives possibles. Le recyclage des matériaux aide à réduire l'utilisation des matières premières.

**Gentile cliente,**

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni tecnici. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.




---

**INDICE**


---

Avvertenze di sicurezza 28  
 Descrizione del prodotto 29  
 Messa in funzione e utilizzo 29  
 Pulizia e Manutenzione 31  
 Risoluzione degli errori 31  
 Smaltimento 32

---

**DATI TECNICI**


---

|                              |                      |
|------------------------------|----------------------|
| Articolo numero              | 10030266             |
| Alimentazione                | 220-240 V ~ 50-60 Hz |
| Temperatura ambiente massima | 32 °C                |

---

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**


---

**Produttore:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.



**Questo prodotto è conforme alle seguenti direttive europee:**

2014/30/UE (EMC)  
 2014/35/UE (LVD)  
 2011/65/UE (RoHS)  
 643/2009/CE (ErP)  
 1060/2010/UE (ErP)

## AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Assicurarsi che la ventola non sia bloccata o coperta per evitare che il dispositivo si surriscaldi e prenda fuoco. Non coprire il dispositivo con asciugamani o indumenti.
- Assicurarsi che la presa non sia allentata. Una presa allentata può comportare il surriscaldamento e il danneggiamento della spina e del cavo.
- Tenere il dispositivo lontano da materiali facilmente infiammabili per evitare il pericolo di incendi ed esplosioni.
- Non smontare il dispositivo e non apportare modifiche.
- Non risciacquare il dispositivo con acqua.
- Non capovolgere il dispositivo.
- Non far cadere il dispositivo e non scuoterlo.

### Note speciali

- I bambini tra i 3 e gli 8 anni possono caricare e scaricare i frigoriferi.
- Quando si posiziona l'unità, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia schiacciato o danneggiato.
- Assicurarsi che non vi siano prese multiple o alimentatori sul retro dell'unità.

Per evitare la contaminazione degli alimenti, seguire le seguenti istruzioni:

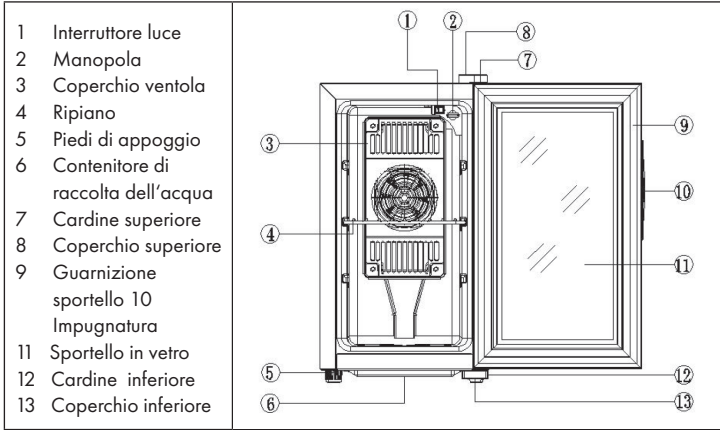
- Un'apertura prolungata dello sportello può portare ad un significativo aumento della temperatura nei vani dell'apparecchio.
- Pulire regolarmente le superfici che possono venire a contatto con gli alimenti. Pulire regolarmente lo scarico dell'acqua.
- Se l'apparecchio contiene un serbatoio dell'acqua, pulirlo se non è stato utilizzato per 48 ore. Sciacquare il serbatoio se non è stata rimossa l'acqua per 5 giorni.
- Conservare la carne e il pesce crudo in appositi contenitori in frigorifero in modo che la carne e il pesce non entrino in contatto con altri alimenti o non gocciolino su altri alimenti.



### AVVERTENZA

Durante l'uso, la manutenzione e lo smaltimento dell'unità, prestare attenzione al simbolo a sinistra sul retro dell'unità o sul compressore. Questo simbolo avverte di possibili incendi. Ci sono sostanze infiammabili nelle linee frigorifere e nel compressore. Tenere l'apparecchio lontano da fonti di incendio durante l'uso, la manutenzione e lo smaltimento.

## DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



## MESSA IN FUNZIONE E UTILIZZO

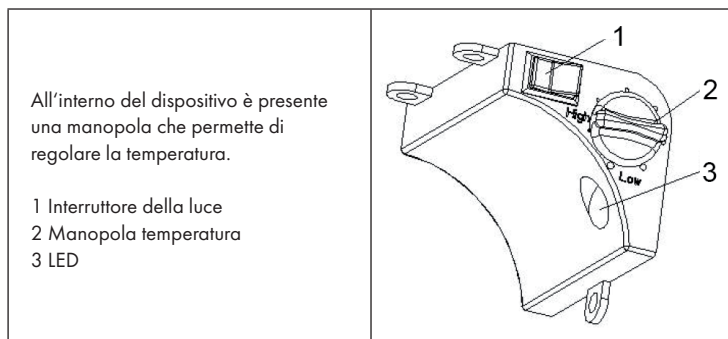
### Avvertenze per il primo utilizzo

- Rimuovere completamente il materiale di imballaggio.
- Verificare che tutti i componenti siano inclusi nella consegna.
- Prima di inserire la spina nella presa, lasciare il frigorifero in posizione verticale per 2 ore. Ciò riduce la possibilità di malfunzionamento del sistema di raffreddamento durante il trasporto.
- Lasciare 5 cm di spazio tra il frigorifero e la parete laterale. Sul retro, la distanza dalla parete deve essere di 10 cm.
- Pulire la parte interna con acqua tiepida e un panno morbido.
- Collocare il dispositivo su una superficie stabile e in grado di reggere il peso del frigorifero a pieno carico. Compensare eventuali dislivelli regolando i piedi di appoggio.
- Non esporre il dispositivo alla luce diretta del sole e tenerlo lontano da fonti di calore, come stufe, termosifoni e simili. La luce diretta del sole può danneggiare il rivestimento acrilico e aumentare il consumo di energia. Inoltre una temperatura ambiente troppo calda o troppo fredda può comportare il non raggiungimento della temperatura interna impostata.
- Non collocare il dispositivo in cantina.
- Utilizzare il dispositivo solo in ambienti chiusi.
- Tenere il dispositivo lontano da materiali infiammabili.

## Utilizzo

Si consiglia di posizionare il dispositivo in un luogo dove la temperatura ambiente è compresa tra i 10 e i 26°C, altrimenti ciò può influire negativamente sulle prestazioni del dispositivo. Se la temperatura ambiente è troppo elevata o troppo bassa, la temperatura interna impostata (compresa tra i 7 e i 18°C) non viene raggiunta. Inoltre la temperatura interna effettiva dipende anche dall'accensione/spengimento della luce e dalla posizione delle bottiglie (sopra, sotto o al centro).

### Per regolare la temperatura:



- Ruotare la manopola per regolare la temperatura interna. La temperatura impostabile è compresa tra i 7 e i 18°C.
- Regolare la temperatura tramite la manopola da alta (HIGH) a bassa (LOW). Ruotare la manopola sull'impostazione desiderata. Se si utilizza il dispositivo per la prima volta, ruotare la manopola su HIGH, in modo che il frigorifero si raffreddi rapidamente.
- Con l'interruttore della luce si accende/si spegne la luce interna.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

- Non utilizzare nessun detergente chimico, né abrasivi né solventi.
- Spegnerne il frigorifero e attendere che il termostato scenda e scollegare la spina dalla presa.
- Pulire l'interno e l'esterno del frigorifero con un panno umido e un po' di detergente; sciacquare con acqua pulita e asciugare con un panno.
- Lavare i ripiani, gli accessori in acqua calda e sapone e in seguito asciugare il tutto con cura.
- Lavare le guarnizioni dello sportello con acqua calda e sapone.
- Risistemare tutte le parti, collegare la spina alla presa e impostare il termostato sulla temperatura desiderata.

## RISOLUZIONE DEGLI ERRORI

| Problema                         | Possibile causa   | Soluzioni  |
|----------------------------------|---|--|
| Il dispositivo non funziona.     | La spina non è inserita bene nel-la presa o è staccata.               | Collegare bene la spina.                                       |
|                                  | Il fusibile è fuori posizione o gua-sto.                              | Controllare il fusibile.                                       |
| Gli alimenti sono caldi.         | La temperatura non è impostata correttamente.                         | Impostare la temperatura su un livello più freddo.             |
|                                  | Lo sportello è stato aperto di frequente.                             | Aprire lo sportello il meno possi-bile.                        |
|                                  | Sono stati messi nel frigorifero numerosi alimenti caldi.             | Abbassare la temperatura.                                      |
|                                  | Il dispositivo è vicino a una fonte di calore.                        | Spostare il dispositivo.                                       |
| Il dispositivo raffredda troppo. | La temperatura non è impostata correttamente.                         | Impostare la temperatura su un livello meno freddo.            |
| Rumori insoliti.                 | Il dispositivo non è diritto.   | Regolare i piedi d'appoggio.                                   |
|                                  | Il dispositivo è in contatto con una parete o un altro oggetto.       | Assicurarsi che il dispositivo non sia in contatto con nulla.  |
|                                  | Un componente del dispositivo è in contatto con un altro com-ponente. | Se possibile cercare di distanzia-re i componenti leggermente. |

---

## SMALTIMENTO

---



Se sul prodotto è presente la figura a sinistra (il cassonetto dei rifiuti mobile sbarrato), si applica la direttiva europea 2012/19/UE. Questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali. Informarsi sulle disposizioni vigenti in merito alla raccolta separata di dispositivi elettrici ed elettronici. Non smaltire i vecchi dispositivi con i rifiuti domestici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi, si proteggono il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Il riciclo di materiali aiuta a ridurre il consumo di materie prime.





KLARSTEIN NIETSRK  
SRRK KLARSTEIN NIE  
KLARSTEIN NIETSRK  
SRRK KLARSTEIN NIE  
KLARSTEIN NIETSRK  
SRRK KLARSTEIN NIE  
KLARSTEIN NIETSRK